ES

MANUAL DE USO

RAFALE Réf. 4040 / RAFALE + Réf. 4065

Los RAFALE y RAFALE + son productos EXPRESS.

PRECAUCIONES GENERALES DE USO

LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL
Y CONSERVARLO CUIDADOSAMENTE PARA CUALQUIER REFERENCIA ULTERIOR.

Los aparatos RAFALE y RAFALE + están diseñados exclusivamente para aplicaciones profesionales y solamente deben utilizarlos personas con la formación necesaria.

- **Nunca** dirigir el quemador de los RAFALE hacia una persona (riesgo de quemaduras en caso de contacto con la llama o el aire caliente), la bombona de gas, el tubo ni materiales combustibles (riesgo de incendio o intoxicación por emanación de gases).
- Volver a cerrar la llave de la botella de gas **siempre** que se realice una parada prolongada.
- **Nunca** utilizar este aparato para calentar en un lugar fijo de forma continua.
- **Nunca modificar el aparato**. Para cualquier tipo de mantenimiento o de sustitución de piezas, contactar **siempre** con su distribuidor EXPRESS.

Por motivos de seguridad, todas las reparaciones deben efectuarlas únicamente el fabricante y los distribuidores. En caso de no respetar esta cláusula, la garantía quedará invalidada.

Antes de su uso, lea atentamente este manual.

1/ GAS A UTILIZAR

Los RAFALE y RAFALE + están diseñados para su uso con propano comercial **en fase gaseosa**, bajo una presión de: consultar la tabla de especificaciones técnicas. **La botella de gas nunca debe tumbarse**, es preferible colocarla sobre el carro especial EXPRESS Ref. 666. **Nunca se debe intentar calentar la botella** con el RAFALE ni con ninguna otra llama. Si experimenta problemas de caudal, bajadas de presión o formación de hielo, utilice el acoplador de botellas EXPRESS Ref.18970 o una botella de capacidad superior. En caso de otras anomalías, póngase en contacto con EXPRESS.

2/ EXIGENCIAS DE VENTILACIÓN

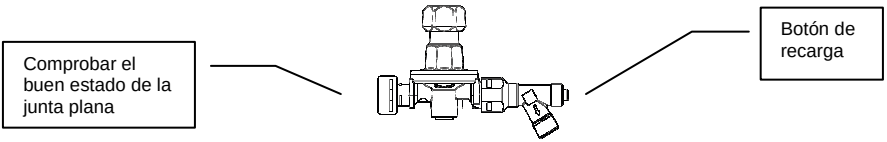
Los RAFALE, como todos los aparatos de gas, consumen aire y expulsan productos de combustión que contienen gas carbónico, monóxido de carbono y vapor de agua.
La inhalación de monóxido de carbono es peligrosa y puede causar la muerte a partir de un nivel elevado de concentración. **Por ello es imprescindible** prever la ventilación adecuada de los puestos de trabajo cuando no se opera al aire libre.
Un valor comúnmente admitido es el de 2 m³ de aire por kW y hora para un uso continuo.

3/ BOTELLAS DE GAS PROPANO Y PRECAUCIONES PARA EL EMPALME

El uso de botellas de propano está permitido en instalaciones industriales.
Las botellas que no estén conectadas a los aparatos deben almacenarse en el exterior o en locales previstos a tal efecto (protegidos del calor y provistos de ventilación en la parte inferior).
El propano es un gas más pesado que el aire, por lo que es necesario alejar las botellas de las entradas de sótanos, desagües, arquetas, etc.

4/ EMPALME DEL APARATO

Con este aparato es obligatorio utilizar el tubo y el descompresor originales.
Montar sobre una botella de capacidad suficiente (se recomienda utilizar una botella de 13 kg.).



Existen varios modelos para las botellas fabricadas en otros países, consúltenos. Las botellas con capacidad muy limitada (5 kg) no ofrecen el caudal suficiente para un uso normal.
Abrir la llave de la botella de gas. Cargar el descompresor pulsando el botón durante varios segundos. Comprobar la estanqueidad de los empalmes (llave/botella, entrada de la pistola) mediante una solución jabonosa. **ATENCIÓN:** nunca utilizar una llama para detectar posibles fugas.

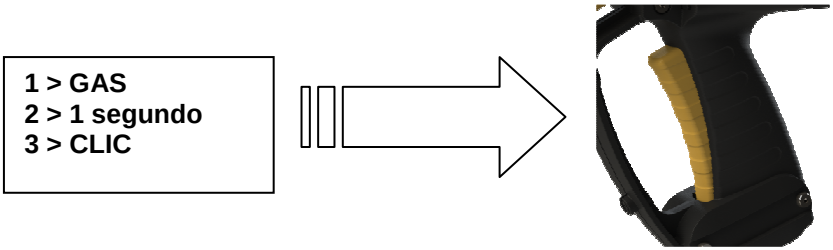
DESCOMPRESOR

Características:
Gas: propano comercial.
Presión máxima de entrada: 16 bares Presión nominal de salida: De 1,5 bares a 3,5 bares.
Caudal nominal: De 6 a 10 kg/h.
Empalme de entrada: tuerca de botella NF 21,7 x 1,814 a izquierda. Exportación consultarnos.
Empalme de salida: fileteado macho G 3/8 ISO 228.
Sistema de seguridad: por válvula de exceso de caudal de rearmado manual.
Funcionamiento:
El descompresor regula la presión de salida con un valor nominal indicado en el aparato, independientemente de cuál sea el valor de la presión de entrada del descompresor.
Instalación:
Antes de acoplar el descompresor a la botella, verificar que la junta de caucho del empalme de entrada está correctamente colocado. Puesto que la estanqueidad se realiza sobre una junta plana de elastómero, la presión de la tuerca de entrada del descompresor no debe ser excesiva (de 10 a 20 N.m). Respetar la dirección del paso de gas indicada mediante una fleja debajo del descompresor.
Conectar el tubo al descompresor a través del empalme 3/8G, apretar firmemente con ayuda de dos llaves planas (16 N.m).
No usar una llama para detectar posibles fugas de gas. En su lugar, utilizar un producto espumoso.
Sistema de seguridad contra el exceso de caudal
El descompresor está equipado con una válvula de seguridad contra el exceso de caudal.
En caso de rotura o de desgarro de la manguera de conexión, la válvula se activa y limita el paso del gas.
En caso de activación del sistema de seguridad, es necesario apagar todos los aparatos conectados y controlar la instalación. La manguera sólo se debe volver a conectar tras la verificación de la instalación.
Antes de su uso, pulsar el botón de rearmado “Push to reset” (R) durante unos segundos.
Mantenimiento
No requiere mantenimiento alguno. Con un uso normal, se recomienda cambiar el producto después de 10 años.

5/ PUESTA EN MARCHA

Asir el aparato por la empuñadura, con cuidado de dirigir el quemador hacia una zona no peligrosa. Abrir la botella de gas. Pulsar el botón de carga del descompresor durante unos segundos. Apretar ligeramente el gatillo para activar el paso del gas (sonido característico). A continuación, presionar el gatillo a fondo para activar el encendido, regular el descompresor para obtener una llama con la longitud y la potencia adecuadas (el valor correcto es de 2 bares aproximadamente). Durante esta operación, mantener apretado el gatillo. Soltar el gatillo para detener el aparato.

Para que el encendido ofrezca un funcionamiento óptimo, la chispa se debe producir entre medio segundo y un segundo después de la apertura del gas. Para ello, es necesario encontrar un ritmo conveniente.



Rotación del conducto

- Desconectar el aparato.
- Desatornillar ligeramente el tornillo moleteado que sujeta el quemador.
- **Orientar el conducto hacia el ángulo elegido,** volver a atornillar el tornillo.

6/ PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO

Comprobar siempre que se utiliza gas propano en fase gaseosa y no en fase líquida.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
El RAFALE no se enciende. Al apretar a fondo el gatillo no se oye el sonido del gas.	La llave de la botella no está abierta.	Abrir la llave girándola en sentido inverso a las agujas del reloj.
	La botella está vacía.	Sustituirla por una botella llena.
	El sistema de seguridad del manodescompresor está cerrado.	Pulsar el botón de accionamiento del manodescompresor.
	La temperatura del gas de la botella es demasiado baja (formación de hielo).	Utilizar otra botella o una botella más grande. Utilizar el acoplador EXPRESS Ref.18970 para unir 2 botellas.
	El limitador de caudal de la llave de la botella de gas está activado (Francia)	Cerrar la llave de la botella y abrirla lentamente.
Al apretar el gatillo se oye el sonido del gas.	Desconectar el aparato y comprobar la presencia de chispa en el centro del quemador. No se produce chispa.	Comprobar el piezo.

7/ MANTENIMIENTO

Proteger siempre el aparato de posibles golpes y el tubo, de condiciones extremas (llamas, paso de carretillas elevadoras, vehículos, etc.).
Cambiar el tubo en cuanto se deteriore o tras 3 años de uso (consultar la ficha técnica del tubo para conocer las condiciones de sustitución). La fecha que figura en el tubo corresponde a la fecha de fabricación.
Limpiar el exterior del aparato con un paño húmedo para mantenerlo limpio.
Una vez retirado el tubo (empalme rápido), soplar en la rejilla por las dos caras y en el difusor (entrada de aire de la pistola) hasta expulsar los cuerpos extraños. Limpiar el difusor con un paño húmedo introduciéndolo por la parte posterior del aparato.

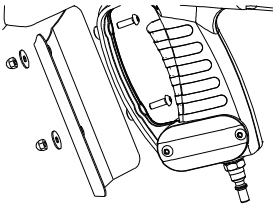
Desmontaje y recolocación del quemador
- Purgar el tubo, desconectar el aparato.
- Desatornillar ligeramente el tornillo moleteado que sujeta el quemador, **extraer el quemador**.

8/ ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo de aparato	RAFALE	RAFALE +
Fuente de energía	Propano / I3P	Propano / I3P
Qn (a 3,5 bares -) (kW)	40	65
Presión de utilización (bar)	De 1.5 a 3.5	De 1.5 a 3.5
Potencia regulable (de 1.5 a 3.5 bares) (kW)	De 24 a 44	De 37 a 66
Caudal (kg/h)	De 1.7 a 3,2	De 2,6 a 4.8
Consumo de aire (m^3/h)	De 28 a 45 aproximadamente	De 48 a 72.2 aproximadamente
Peso (kg)	1.2	1.2
Dispositivo de seguridad	Empuñadura “hombre muerto” con protección	Empuñadura “hombre muerto” con protección
Exceso de caudal	Sistema de seguridad contra el exceso de caudal en el manodescompresor	Sistema de seguridad contra el exceso de caudal en el manodescompresor
Equipos adaptables	Protector térmico Clip “aire”	Protector térmico (original) Clip “aire”
Nivel sonoro (dBA)	82-83	85-88
N° certificado CE 1312	N°1312BR4450	N°1312BR4450

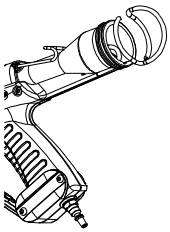
9/ ACCESORIOS

MONTAJE DEL DEFLECTOR - Ref. 35088



- Para evitar los retornos de calor excesivos al nivel de la mano del operador.
- Con la ayuda de la llave allen suministrada con el aparato, montar el deflector tal como se indica más arriba.

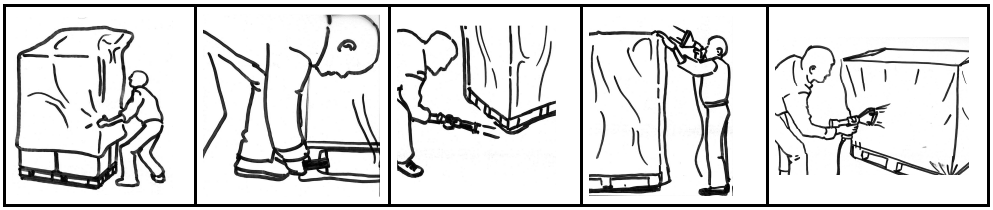
MONTAJE DEL CLIP DE AIRE - Ref.35198



- Para evitar que la ropa de trabajo obstruya el difusor durante la retracción.
- Retirar la junta tórica de protección, situada en la parte posterior del aparato, y colocar el clip de aire.

10/ APLICACIÓN

Retracción de una funda alrededor de palets
Las fundas retráctiles poseen características mecánicas muy superiores a las de las fundas elásticas. Permite proteger cargas mucho más pesadas y voluminosas, y ofrece una protección mucho más elevada contra posibles robos.
Proceder siempre en un lugar adecuado, ventilado y exento de sustancias combustibles.
Protegerse la mano con un guante adaptado.



Las cuatro esquinas del palet a retraer deben estar libres, por lo que es importante elevar los palets con ayuda de otro palet o preferiblemente, con un soporte robusto.
Es conveniente colocar la funda retráctil con cuidado de no perforarla ni rasgarla.
Opcional: Asegurar la funda en el palet mediante grapas
Apuntalamiento de los pliegues altos (los triángulos restantes al plegar la funda). Calentar bien la zona y cuando la película comience a fundirse, soldarla dando golpecitos con el guante.
Retracción de la “cintura” baja del palet. Esta operación es esencial para realizar un trabajo adecuado. Si se olvida de llevar a cabo esta operación, la funda subirá cuando se produzca la retracción global.
Retracción de las caras: proceder con movimientos amplios, comenzando de arriba abajo y cruzando las caras hasta tensar la superficie. Terminar con una ligera pasada por encima del palet.
Dejar enfriar: la funda adoptará su máxima solidez cuando esté fría.

OTRAS APLICACIONES

El embalaje bajo película retráctil posee numerosas aplicaciones: protección de máquinas o de subconjuntos mecánicos, expedición de productos voluminosos o pesados (bicicletas, ciclomotores, motocicletas), sellado de barcos para la invernada, rigidificación de andamios, cristalería, etc.)
Con frecuencia estas aplicaciones no permiten utilizar fundas estándar, por lo que se usa una película para crear fundas a medida.
Si los objetos son irregulares, confeccionar un paralelepípedo con película lisa dejando una superficie suplementaria de 35 a 45 cm para la función de autosoldadura.
Calentar la película moviendo repetidamente el RAFALE y colocar simultáneamente los dos espesores uno sobre otro con una herramienta de tipo espátula o con un guante adaptado para unirlos.
A continuación, tras el enfriamiento, proceder a la retracción manteniendo el aparato a 25 ó 35 cm, siguiendo las indicaciones anteriores.
Para obtener consejos sobre el espesor, la naturaleza y el tratamiento de la película, no dude ponerse en contacto con su distribuidor de productos retráctiles.
Otras aplicaciones posibles: desbroce, calentamiento en caso de gel, desinfección, marcaje de suelo, estanqueidad. Consúltenos para obtener información detallada.

RESGUARDO DE GARANTÍA / Pistola de retracción RAFALE
Enviar a la dirección siguiente:

GUILBERT EXPRESS
Servicio de garantía
F - 33, avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny
94127 Fontenay sous Bois CEDEX

Sello del distribuidor

USUARIO

Apellido*		**Teléfono*:**	
Empresa*			
Dirección completa*			
Fax:		Correo electrónico:	
Distribuidor*:			
Fecha de compra*:		N° de serie*:	
Aparato utilizado para:			

*Información obligatoria

GARANTÍA

1. Express le asegura una garantía total contra todo defecto de fabricación de los aparatos que no se hayan desmontado ni modificado y que se hayan utilizado conforme a las instrucciones de uso. Esta garantía implica la sustitución de las piezas defectuosas.

2. Express le garantiza el buen funcionamiento de su aparato durante los dos primeros años de uso tras su adquisición, siempre que se respeten las consignas de uso definidas en el manual y que el aparato no haya sufrido ningún impacto (deformación del cuerpo del aparato, de los hilos protectores y del quemador, deformación de los roscados, etc.). Esta garantía excluye los consumibles, como el tubo, el quemador y el hilo de encendido.

3. Express le garantiza su sustitución por un aparato reacondicionado (en caso de avería como consecuencia de un defecto de fabricación o durante los dos primeros años posteriores a la adquisición del aparato).

Para que la garantía sea válida, debe enviar el resguardo de garantía debidamente cumplimentado.
GUILBERT EXPRESS no se hace responsable de los daños ocasionados a las personas y a los bienes como consecuencia de una utilización inadecuada o de un uso no contemplado en las instrucciones

La sociedad EXPRESS no se hace responsable de los daños ocasionados a las personas y a los bienes como consecuencia de una utilización inadecuada o de un uso no contemplado específicamente en las instrucciones. En caso de litigio, los tribunales de París, Francia, serán los únicos competentes. No se admitirá ningún otro lugar de jurisdicción.
El uso o la reventa de los aparatos de productos RAFALE conlleva la total aceptación de las condiciones mencionadas.

GUILBERT EXPRESS
33 Avenue du Maréchal de Lattre de Tassigny
94127 Fontenay sous bois CEDEX - FRANCE
www.express.fr / info@express.fr /